










# Cómo Realizar Visitas Ambientales a Domicilio

## Materiales de Visitas a Domicilio

1. Hoja de Rastreo
2. Tarjetas Didácticas
3. Hojas de Distribución
4. Exam Pre and Post

# La Hoja de Rastreo

- Esta es la hoja de rastreo.
- Son dos hojas.
- Esta forma nos permite rastrear el proyecto.
- Usted debe completar y entregar este formulario para ser compensada por su enseñanza.

		Número de Identificación (Familia)											
Nombre de Promotoría		Fecha											
Número de visitas		<input type="checkbox"/> visita inicial <input type="checkbox"/> 3 meses <input type="checkbox"/> 6 meses <input type="checkbox"/> 9 meses											
Personas en el Hogar	Adultos	Cuántos viven en su hogar	Edad del adulto										
			Sexo del adulto	M / F	M / F	M / F	M / F	M / F	M / F	M / F	M / F	M / F	M / F
	Niños	Cuántos viven en su hogar	Edad del niño										
			Sexo del niño	M / F	M / F	M / F	M / F	M / F	M / F	M / F	M / F	M / F	M / F
Tema o Plática		Problema Observado	Se dio Plática Educativa	Material Distribuido		Notas							
	Asma	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>									
	El Fumar y La Promesa de Mantener su Hogar Libre de Humo	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>		<i>Pide que todas familias formen la Promesa. La familia se queda con el estileteado de la Promesa.</i>							
	Otros Productos de Combustión Por ejemplo: Velas y Cocinar	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>									
	Moho	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>									
	Ácaros de Polvo	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>									
	La Piel Muerta (o Caspa de las Mascotas)	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>									
	Alfombra	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>									
	Polvos y Rociadores (Spray)	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>									
	Fragancias	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>									

# Tarjetas Didácticas

- Usted cuenta con un juego de 17 tarjetas.
- Tiene una tarjeta para cada tema en la lista de verificación.
- Inicie su entrevista explicando estas tarjetas con todos los adultos en el hogar.
- Al terminar, pregunte a la familia que cuales de estos temas le preocupan en su hogar.
- No “inspeccione” ninguna parte de la casa a menos que la familia específicamente se lo pida.

# Primer Paso – Llenar la parte Superior de la Hoja de Rastreo

										Family ID	
Name of Promotora							Date				
Number of visits		<input type="checkbox"/> Initial visit		<input type="checkbox"/> 3 months		<input type="checkbox"/> 6 months		<input type="checkbox"/> 9 months			
Household Makeup	Adults	Number living in house	Age of Adult								
			Gender of Adult	M / F	M / F	M / F	M / F	M / F	M / F	M / F	M / F
	Children	Number living in house	Age of Child								
			Gender of Child	M / F	M / F	M / F	M / F	M / F	M / F	M / F	M / F

- Por favor escriba su nombre y la fecha que visito a la familia.
- Nosotros NO QUEREMOS saber los nombres de las familias que usted enseñó.
- Nosotros SI queremos las edades y los géneros de las personas en el hogar y también si tienen asma.
- Si hay alguien que pasa mucho tiempo dentro de la casa pero no vive ahí, se puede incluir en al descripción-por ejemplo si un niño asmático pasa muchos días o fines de semana con sus abuelos, usted puede educar a los abuelos y apuntar el niño.

# Segundo Paso – Use las Tarjetas Didácticas

- Antes que usted ayude a la familia valorar la casa, recomendamos que usted explique la presentación de las tarjetas didácticas con todos miembros adultos disponibles de la casa.
- Usted no necesita leer toda la información de la tarjeta. Esta información está allí por si la familia tiene preguntas. La carpeta tiene más información.
- El objetivo de la presentación es de introducir estos temas a la familia.

# Tercer Paso – Asegurar a la Familia

- Asegure la familia que todos tienen en riesgo ambientales en casa y que no es posible ser perfecto – la meta es simplemente mejorar.
- Después de la presentación, pregunte a la familia que artículos ellos piensan que ellos podrían eliminar en su hogar.
- Es su trabajo ayudar a la familia escoger tres prioridades en el hogar y para alentar el cambio en esos artículos.

# Cuarto Paso – Completar la Hoja de Rastreo

- La hoja de rastreo lista 17 riesgo ambientales.
- Aunque usted probablemente sólo instruirá la familia en cómo fijar de 1 a 3 de éstos temas, usted debe completar 10 temas en la forma.

Tema o Plática	Problema Observado	Se dio Plática Educativa	Material Distribuido	Notas
 Asma	SI <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	SI <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	SI <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	
 El Fumar y La Promesa de Mantener su Hogar Libre de Humo	SI <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	SI <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	SI <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Nota que todas familias tomen la Promesa. La familia se queda con el certificado de la Promesa.
 Otros Productos de Combustión Por ejemplo: Velas y Cocinar	SI <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	SI <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	SI <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	
 Moho	SI <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	SI <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	SI <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	
 Ácaros de Polvo	SI <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	SI <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	SI <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	
 La Piel Muerta (o Caspa de las Mascotas)	SI <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	SI <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	SI <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	
 Alfombra	SI <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	SI <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	SI <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	
 Polvos y Rociadores (Spray)	SI <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	SI <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	SI <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	
 Fragancias	SI <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	SI <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	SI <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	

# Cuarto Paso – Completar la Hoja de Rastreo

Problem Observed	Education Delivered	Material Distributed
Yes <input type="checkbox"/>	Yes <input type="checkbox"/>	Yes <input type="checkbox"/>
No <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>

- Para los 17 temas, por favor conteste 3 preguntas:
  - ¿Es este un problema en este hogar?
  - Enseñanza de los problemas
    - (Escoja – sólo 1 a 3 artículos)
  - Entregó usted la hoja educacional acerca de este problema?




# Cuarto Paso – Completar la Hoja de Rastreo

Problem Observed	Education Delivered	Material Distributed
Yes <input checked="" type="checkbox"/>	Yes <input type="checkbox"/>	Yes <input checked="" type="checkbox"/>
No <input type="checkbox"/>	No <input checked="" type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>

- Usted NO TIENE que hacer educación por cada problema que usted observa.
- Escoja los problemas más importantes y concentre en la educación de esos asuntos.
- Utilice las hojas de distribución para los asuntos menos importantes y trate de no agobiar la familia.

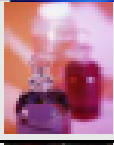
# Cuarto Paso – Primer Tema - Tabaquismo

Item	Problem Observed	Education Delivered	Material Distributed	Notes
 Smoking and the Smoke-free Home Pledge	Yes <input type="checkbox"/>	Yes <input checked="" type="checkbox"/>	Yes <input checked="" type="checkbox"/>	Ask all families to take the Pledge. The family keeps the Pledge.
	No <input checked="" type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	<b>refused to sign pledge</b>

- Todas familias deben tomar la Promesa Casa Libre de Humo – aun si no hay fumadores en la casa.
- La Promesa Casa sin Humo firmada permanece con la familia.




# Cuarto Paso – Otros Temas

Item	Problem Observed	Education Delivered	Material Distributed	Notes
 Fragrances	Yes <input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Yes <input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Yes <input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Suggested family discard fragrance plug-ins

- Ejemplo:
  - Vio “Fragancias Enchufables”. (Problema Observado).
  - Porque fue uno de los problemas más importantes que encontró, las estrategias para aminorar el uso del perfume fue discutido (Educación Entregada).
  - En la hoja de distribución, la caja a lado de Fragancias fue marcada (Materia Distribuida).









# Cuarto Paso – Otros Temas

Item	Problem Observed	Education Delivered	Material Distributed	Notes
 Carpet	Yes <input type="checkbox"/> No <input checked="" type="checkbox"/>	Yes <input type="checkbox"/> No <input checked="" type="checkbox"/>	Yes <input type="checkbox"/> No <input checked="" type="checkbox"/>	

- Si algo no es un asunto importante, así es cómo usted utilizaría la forma.
  - El problema no fue visto.
  - No fue discutido.
  - No fue marcado en la hoja de distribución.










# Quinto Paso – Comentarios

- A final de la forma esta un recordatorio de usar la espalda de la forma para registrar sus comentarios o las sugerencias.
- Usted no tiene que escribir ningún comentario si usted no tiene ninguno.

	<b>Solventes y Sustancias Químicas Fuertes</b>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	
	<b>Control de Insectos y el Uso de Pesticidas</b>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	
	<b>Pesticidas Ilegales</b>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	
	<b>Polvo de Avión</b>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	
	<b>Toxicidad por Plomo</b>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	
	<b>Toxicidad por Mercurio</b>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	
	<b>Intoxicación con Monóxido de Carbono</b>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	
	<b>Los Desordenadores Hormonales (Disruptores Endócrinos)</b>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	
Siéntase libre de utilizar el reverso de esta página para registrar comentarios o sugerencias. Gracias!					

# Sexto Paso – Finalizar La Visita

- Cuándo usted termine con su visita, asegure que usted tenga la hoja de rastreo.
- Asegure a la familia que ni sus nombres ni sus direcciones son registrados como parte de este proyecto.
- La hoja de rastreo muestra simplemente que la educación ha sido proporcionada y nos da información acerca de los temas de preocupación en los hogares.

		Número de Identificación (Familia)											
Nombre de Promotor/a		Fecha											
Número de visitas		<input type="checkbox"/> visita inicial		<input type="checkbox"/> 3 meses		<input type="checkbox"/> 6 meses		<input type="checkbox"/> 9 meses					
Personas en el hogar	Adultos	Cuántos viven en su hogar	Estado del adulto										
			Sexo del adulto	M/F	M/F	M/F	M/F	M/F	M/F	M/F	M/F	M/F	M/F
	Niños	Cuántos viven en su hogar	Estado del niño										
			Sexo del niño	M/F	M/F	M/F	M/F	M/F	M/F	M/F	M/F	M/F	M/F
Tema o Plática		Problema Observado	Se dio Plática Educativa	Material Distribuido	Notas								
	Astma	Si <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Si <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Si <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>									
	El Fumar y La Promesa de Mantener su Hogar Libre de Fuego	Si <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Si <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Si <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Foto que todos familiares conocen la Promesa. La familia se queda con el resultado de la Promesa.								
	Otros Productos de Combustión Por ejemplo: Velas y Cocinar	Si <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Si <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Si <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>									
	Moho	Si <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Si <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Si <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>									
	Ácaros de Polvo	Si <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Si <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Si <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>									
	La Pied Muerta (o Caspa de las Mascotas)	Si <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Si <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Si <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>									
	Almendra	Si <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Si <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Si <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>									
	Polvos y Rocedores (Spray)	Si <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Si <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Si <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>									
	Fragancias	Si <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Si <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Si <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>									

# Paso Siete – Finalizar La Visita

- Después de que usted haya terminado su visita, usted entregara todas las hojas de rastreo a su coordinador.
- Usted debe de tener una forma de rastreo para ser compensada por esa visita.
- Usted debe llenar una forma de evaluación sobre su participación y también entregar a su coordinador junto las hojas de rastreo.

# Step One - Examen Pre

- Proporcionar a la familia la Examen Pre.
- Asegurar a la familia que no está destinado a que ellos sepan las respuestas.

## **"Fortaleciendo la Salud Ambiental de los Niños en la Frontera"**

Nombre \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

Questionario sobre Conocimiento: Examen Previo  Examen Posterior

Por cada pregunta en la parte de abajo, favor de marcar con una X la respuesta que le parezca mejor.  
Escoja por favor solo una respuesta.

1. El asma es una enfermedad pulmonar en donde los pulmones se inflaman y la respiración puede ser difícil.  
 Verdadero  Falso  No se
2. Los siguientes factores pueden provocar alergias y/o ataques de asma, EXCEPTO:  
 Cucarachas  Moho  Ácaros del Polvo  Caminar con los pies descalzos
3. Fumar en el carro o en la casa no provoca alergias ni asma.  
 Verdadero  Falso  No se
4. El polvo de avión es un pesticida legal en los Estados Unidos.  
 Verdadero  Falso  No se
5. Aplicarse Crema de Belleza Manning en la piel, ¿puede causar intoxicación por mercurio.  
 Verdadero  Falso  No se
6. Se recomienda sellar o tapar grietas y agujeros para mantener a las plagas fuera del hogar.  
 Verdadero  Falso  No se
7. ¿Cuál de las siguientes no es una ruta de intoxicación por plomo conocida en niños?  
 Comer cascarritas de pintura vieja  Jugar y meterse a la boca soldaditos de plomo  
 Respirar humo de cigarro  Comer alimentos preparados en vasijas de barro con pintura con plomo
8. El mercurio y el plomo pueden ser ingeridos, inhalados, y transmitirse de la madre al bebé en desarrollo.  
 Verdadero  Falso  No se
9. Los llamados "desordenadores hormonales" imitan o interfieren con la actividad de las hormonas.  
 Verdadero  Falso  No se
10. La caspa de los gatos es muy potente y afecta a más gente que otro alérgeno animal.  
 Verdadero  Falso  No se



# Paso Ocho – Examen Post

- Proporcionar a la familia el Post-Examen
- Asegúrese de colocar la identificación de la familia en el formulario Pre y Post Test deben tener la identificación familiar en ellos.

## ***"Fortaleciendo la Salud Ambiental de los Niños en la Frontera"***

Nombre \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

Cuestionario sobre Conocimiento: Examen Previo  Examen Posterior

Por cada pregunta en la parte de abajo, favor de marcar con una X la respuesta que le parezca mejor.  
Escoja por favor solo una respuesta.

1. El asma es una enfermedad pulmonar en donde los pulmones se inflaman y la respiración puede ser difícil.  
 Verdadero  Falso  No se
2. Los siguientes factores pueden provocar alergias y/o ataques de asma, EXCEPTO:  
 Cucarachas  Moho  Ácaros del Polvo  Caminar con los pies descalzos
3. Fumar en el carro o en la casa no provoca alergias ni asma.  
 Verdadero  Falso  No se
4. El polvo de avión es un pesticida legal en los Estados Unidos.  
 Verdadero  Falso  No se
5. Aplicarse Crema de Belleza Manning en la piel, ¿puede causar intoxicación por mercurio.  
 Verdadero  Falso  No se
6. Se recomienda sellar o tapar grietas y agujeros para mantener a las plagas fuera del hogar.  
 Verdadero  Falso  No se
7. ¿Cuál de las siguientes no es una ruta de intoxicación por plomo conocida en niños?  
 Comer cascarritas de pintura vieja  Jugar y meterse a la boca soldaditos de plomo  
 Respirar humo de cigarro  Comer alimentos preparados en vasijas de barro con pintura con plomo
8. El mercurio y el plomo pueden ser ingeridos, inhalados, y transmitirse de la madre al bebé en desarrollo.  
 Verdadero  Falso  No se
9. Los llamados "desordenadores hormonales" imitan o interfieren con la actividad de las hormonas.  
 Verdadero  Falso  No se
10. La caspa de los gatos es muy potente y afecta a más gente que otro alérgeno animal.  
 Verdadero  Falso  No se

# ¡Gracias!

- Gracias para su trabajo y dedicación a la salud de su comunidad.
- Su interés y entusiasmo son esenciales a este proyecto y a las familias que usted estará ayudando.
- Buena suerte y gracias.